**KLAUZULA INFORMACYJNA**

**ІНФОРМАЦІЙНЕ ПОЛОЖЕННЯ**

1. Administratorem Pana/Pani danych osobowych, Pani/Pani członków rodziny, w tym niepełnoletnich dzieci jest Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Mławie z siedzibą ul. Narutowicza 6, 06-500 Mława, tel. 23 654 3560, e-mail służbowy: [sekretariat@mops-mlawa.pl](mailto:sekretariat@mops-mlawa.pl)

Адміністратором ваших персональних даних, членів вашої родини, в тому числі неповнолітніх дітей, є Міський Центр Соціальної Допомоги в Млаві з місцезнаходженням: вул. Нарутовіча 6, 06-500 Млава, тел. 23 654 3560, e-mail: [sekretariat@mops-mlawa.pl](mailto:sekretariat@mops-mlawa.pl)

2. Inspektorem Ochrony Danych Osobowych w Miejskim Ośrodku Pomocy Społecznej w Mławie jest Marcin Kurpiewski e-mail: [inspektor\_ummlawa@open-audit.eu](mailto:inspektor_ummlawa@open-audit.eu)

Інспектором із захисту персональних даних у Міському Центрі Соціальної Допомоги міста Млава є – Марцін Курпієвський e-mail: [inspektor\_ummlawa@open-audit.eu](mailto:inspektor_ummlawa@open-audit.eu)

3. Administrator będzie przetwarzał Pana/Pani dane osobowe na podstawie art 6 ust. 1 lit. c oraz art. 9 ust. 2 lit. g RODO w zakresie niezbędnym do wypełnienia obowiązku prawnego ciążącego na administratorze, tj. przyznawania i udzielania świadczeń z pomocy społecznej zgodnie z ustawą z 12 marca 2022 roku o pomocy obywatelom Ukrainy w związku z konfliktem zbrojnym na terytorium tego państwa (Dz. U. z 2022 r., poz. 583) oraz innych przepisów prawa, przez okres wymagany prawem, lecz nie krócej niż przez okres wskazany w przepisach o archiwizacji dokumentów. Pana/Pani dane osobowe mogą być przetwarzane w sposób zautomatyzowany i nie będą profilowane.

Адміністратор оброблятиме ваші персональні дані на підставі параграфа 6 устави1 літ. с і параграфа 9 устави 2 літ. РОДО в обсязі, необхідному для виконання юридичного обов’язку, покладеного на адміністратора, тобто признання та надання соціальної допомоги відповідно до Закону від 12 березня 2022 р. про допомоги громадянам України у зв'язку зі збройним конфліктом на території цієї держави (Вісник Законів від 2022 р., ст. 583) та інших положень законодавства на строк, передбачений законом, але не менше строку, визначеного положеннями про архівування документів.

4. Dane osobowe mogą być udostępniane innym podmiotom uprawnionym na podstawie przepisów prawa, a także podmiotom, z którymi administrator zawarł umowę powierzenia przetwarzania danych w związku z realizacją usług w imieniu i na rzecz administratora (np. kancelarią prawną, dostawcą oprogramowania).

Персональні дані можуть бути доступні іншим особам, уповноваженим відповідно до законодавства, а також суб’єктам, з якими адміністратор уклав договір на обробку даних у зв’язку з наданням послуг від імені та для адміністратора (наприклад, юридична фірма, постачальник програмного забезпечення).

5. Dane osobowe mogą być pozyskiwane od osób trzecich i od innych podmiotów na potrzeby prowadzonej sprawy.

Персональні дані можуть бути отримані від третіх осіб та інших осіб для цілей розгляду справи.

6. Ma Pan/Pani prawo dostępu do swoich danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo wniesienia sprzeciwu, prawo do przenoszenia danych.

Ви маєте право на доступ до своїх персональних даних, виправлення їх, видалення, обмеження обробки, право на заперечення, право на передачу даних.

7. Żądanie realizacji swoich praw można złożyć listownie na wyżej podany adres Administratora lub na adres poczty elektronicznej [inspektor\_ummlawa@open-audit.eu](mailto:inspektor_ummlawa@open-audit.eu)

Запит на здійснення ваших прав можна надіслати листом на адресу Адміністратора, вказану вище, або на електронну адресу [inspektor\_ummlawa@open-audit.eu](mailto:inspektor_ummlawa@open-audit.eu)

8. Ma Pan/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych na niewłaściwe przetwarzanie swoich danych.

Ви маєте право подати скаргу до Голови Управління із захисту даних щодо неналежної обробки ваших даних

9. Podanie przez Pana/Panią danych jest dobrowolne z wyjątkiem danych wynikających z przepisów prawa. Podanie danych jest wymogiem ustawowym koniecznym do prawidłowego wypełnienia obowiązku związanego z realizacją wniosku o przyznanie pomocy lub innych wniosków. Nie podanie danych w zakresie wymaganym przez administratora może spowodować pozostawienie sprawy bez rozpatrzenia.

Надання ваших даних є добровільним, за винятком даних, які випливають із законодавчих положень. Надання даних є законодавчою вимогою для належного виконання обов’язку, пов’язаного з виконанням заявки на допомогу чи інших заяв. Ненадання даних в обсязі, необхідному адміністратору, може залишити справу без розгляду.

Zapoznałem się/ zapoznałam się

Прочитав /познайомився

.….……………………………………….............

Data i podpis

дата і підпис